



**Opera ní program p eshrani ní spolupráce
eská republika – Polská republika 2007-2013/
Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej
Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013**

**Pr b žná zpráva o realizaci dí í ásti projektu/
Raport z bie cej realizacji cz ci projektu**

íslo zprávy/Numer raportu:	03/00262854
Zpráva za období/ Raport za okres:	01.03.2009 - 31.05.2009

1. Údaje o projektu/Dane dotycz ce projektu

íslo projektu/ Numer projektu:	CZ.3.22/2.2.00/08.00035
Název projektu/ Tytuł projektu:	Multifunk ní centrum Trojzemí Hrádek n.N. (CZ) - Bogatynia (PL)

2. Údaje o partnerovi/Dane dotycz ce partnera

Název organizace/Nazwa instytucji: M STO HRÁDEK NAD NISOU
Jméno a p íjmení statutárního orgánu/lmí i nazwisko osoby upowa nionej do zaci gania zobowi za w imieniu partnera: Martin P ta
Jméno a p íjmení kontaktní osoby/ lmí i nazwisko osoby kontaktowej: Romana Cermanová
Telefon/Telefon: 00420777216852
Email/Email: r.cermanova@gmail.com
Oficiální adresa/Adres siedziby: 46334 Hrádek nad Nisou Horní nám stí 73



3. Přehled doposud předložených dílčích zpráv /Zestawienie dotychczas złożonych raportów bieżących

Íslo zprávy/Numer raportu	Monitorovací období/Okres sprawozdawczy	
	Počátek/Początek	Konec/Koniec
01/00262854	17.04.2008	30.11.2008
02/00262854	01.12.2008	28.02.2009





4. Popis realizace aktivit partnera/Opis realizacji dziala partnera

Podrobný popis aktivit realizovaných v období, za n ěž je zpráva p edkládána/ Szczegółowy opis dziala zrealizowanych w okresie sprawozdawczym:

M sto Hrádek nad Nisou realizovalo v monitorovacím období následné aktivity:

Velkoplošný informa ní banner

- výb r technického ešení velkoplošného informa ního banneru, jeho výroba a instalace

"Multifunk ní centrum Trojzemí Hrádek nad Nisou (CZ) - Projektová dokumentace pro výb r zhotovitele a Zajišt ní autorského dozoru", ást Projektová dokumentace pro výb r zhotovitele

- koordinace projektu - komunikace s dodavatelem - kontrola navrhovaných úprav, postup a výstup , zajišt ní nápravných opat ení, komunikace o zajišt ní bezproblémového pr b hu realizace

- dne 31.03.2009 prob hla kontrola zpracovaných výstup , p i které byly zjišt ny nedostatky v podmínkách pblivity výstup projektu (p edávací protokol . 1)

- dne 30.4.2009 prob hlo kone né odsouhlasení výstup , formou p edávacího protokolu . 2 (veškeré výstupy jsou umíst ny na odboru rozvoje a investic M sta Hrádek nad Nisou)

Výb r zhotovitele stavby a technického dozoru investora

- pr b žn probíhala p íprava zadávací dokumentace pro výb r zhotovitele stavby (textová ást p edána na CRR R, pobo ka Liberec elektronicky dne 19.6.2009) a p íprava zadávací dokumentace pro výb r technického dozoru investora.

Vazba realizovaných aktivit na innosti dalších partner provedené ve sledovaném období, za n ěž je zpráva p edkládána/

Powi zanie realizowanych dziala z czynno ciami innych partnerów przeprowadzonymi w okresie sprawozdawczym:

M sto Hrádek nad Nisou realizovalo aktivity ve sledovaném období, vzhledem k jejich charakteru samostatn . S polským partnerem byla odsouhlasena

- "Pr b žná zpráva o realizaci projektu . 2"

- harmonogram monitorovacích období

- dne 15.5. 2009 byly polským partnerem p edány podklady pro zpracování žádosti platbu

- dne 21.5.2009 byla žádost o platbu se všemi podklady doru ena na CRR R (Zápis z jednání ze dne 21.5.2009)

- asový plán realizace projektu na následující období (termín V na zhotovitele stavby na eské i polské stran v ca. 7.2009)

Koordina ní setkání prob hla:

- 15.4.2009, Bogatynia za ú asti: Romana Cermanová, Marek Wolk- Lewanowicz, Janusz Mizgajski - koordinace, odsouhlasení pr b žné zprávy

- 15.5.2009, Bogatynia za ú asti: Romana Cermanová, Marek Wolk- Lewanowicz, Janusz Mizgajski - koordinace, žádost o platbu

Popis problém , které se vyskytly v pr b hu sledovaného období a zp sob jejich ešení/ Problemy, które wyst piły w okresie sprawozdawczym oraz sposób ich rozwi zania:

V pr b hu sledovaného období se nevyskytly zásadní problémy.



5. Plnění časového plánu/Realizacja planu czasowego

Milníky dosažené v průběhu dosavadní realizace projektu/
Osi gniecia w trakcie dotychczasowej realizacji projektu

Milník/ Planowane osi gniecia (Kamie milowy)	Plánované datum splnění/ Planowana data realizacji	Skutečné datum splnění/ Rzeczywista data realizacji
Výprava stavby / Ogłoszenie konkursu - przygotowanie budowli	07.2008	11.2008
Výprava na PD pro realizaci stavebních prací + zhotovitele stavby / Ogłoszenie konkursu - dok. prac budowlanych + wykonawca	12.2008	07.2009
Kolaudace Multifunkčního centra Trojzemí / Zatwierdzenie Multifunkcjonalnego Centrum Trojstyku	06.2010	
Výprava PD pro výběr zhotovitele+autorský dozor / Ogłoszenie konkursu dok.dla wyboru wykonawca+dozór autorski	07.2008	11.2009

Komentář k plnění časového plánu/Komentarz dotyczacy realizacji planu czasowego

časový plán je rámcový plán.

6. Výstupy realizovaných aktivit/Produkty realizovaných działań

Monitorovací ukazatele/Wskaźniki monitorujace

Monitorovací ukazatel/ Wskaźniki monitorujace (1)	Plán projektu/Plan projektu (2)	Skutečnost/ Stan zrealizowania (3)
Počet opravených kulturních památek / Liczba odremontowanych zabytków kultury	1	0
Délka realizovaných nebo modernizovaných stezek, cyklostezek, hippotras nebo lyžařských tras / Długość zbudowanych lub zmodernizowanych ścieżek, tras rowerowych, jeździec	0 km	0 km
Počet nových nebo modernizovaných informačních míst / Liczba nowych lub zmodernizowanych punktów informacyjnych	1	0
Počet vytvořených internetových stránek, databází zaměřených na kulturu nebo cestovní ruch / Liczba stworzonych stron internetowych, baz danych poświęconych kulturze i	0	0
Plocha realizovaných nebo modernizovaných objektů rekreačního nebo volnočasového charakteru / Powierzchnia zbudowanych lub zmodernizowanych obiektów o charakterze wypoczynkowy	436.80 m ²	0 m ²



Počet realizovaných produktů zaměřených na propagaci / Liczba stworzonych produktów ukierunkowanych na promocję, opracowywanie	1	0
Počet realizovaných akcí na propagaci kultury nebo cestovního ruchu / Liczba zrealizowanych działań na rzecz promocji kultury lub turystyki	10	0
Počet realizovaných plánů, analýz a studií / Liczba opracowanych planów, analiz i studiów	0	0

Komentář k výstupům realizovaných aktivit/Komentarz do produktów realizowanych działań

K realizovaným aktivitám jsou k dispozici následující výstupy:

- informační velkoplošný banner (210x240cm), instalovaný na stěně - plocha z náměstí - foto
- zpracování dokumentace pro výběr zhotovitele stavby - Předávací protokol č. 1 ze dne 31.03.2009, Předávací protokol č. 2 ze dne 30.4.2009, na základě kterého bylo městu Hrádek nad Nisou předáno následující množství výstupů této části projektu
 - a) 8 ks - Projektová dokumentace
 - b) 8 ks - Výkaz výměr (neoceněný)
 - c) 3 ks - Rozpočet (oceněný výkaz výměr)
 - d) 1 ks - CD/DVD ROM obsahující bod 1.1, písm. a) až c) v elektronické verzi
 - e) 7 ks - CD/DVD ROM obsahující bod 1.1, písm. a) až b) v elektronické verzi
- 1 projektová dokumentace pro výběr zhotovitele stavby s výkazem výměr v tištěné (par. 8) a elektronické podobě - předána CRR Liberec jako příloha této zprávy
- 1 dokumentace k zakázce "příprava objektu na investici" s fotodokumentací stavu objektu - par. 5 - předána CRR Liberec jako příloha této zprávy

7. Další průběh realizace příslušné části projektu/ Dalszy przebieg realizacji danej części projektu:

- 6. - 7. 2009 - V - zhotovitel stavby + PD pro realizaci stavby + PD skutečného provedení stavby
- 6. - 7. 2009 - V - technický dozor investora
- 9.2009 - 9.2010 - realizace investice / kolaudace stavby
- 1. - 2.2010 - V - vybavení MPS - hardware + software + dataprojektor 2x
- 1. - 2.2010 - V - vybavení MCT - stoly, židle - vybavení neinvestiční
- 1. - 9.2010 - realizace 10 prezentačních akcí
- Průběžně - publicita projektu
 - zveřejnění informací o realizaci projektu (monitorovacích zpráv) a výstupů projektu (např. fotodokumentace stávajícího stavu objektu) na internetových stránkách města Hrádek nad Nisou
 - zveřejnění informací o realizaci projektu v měsíčníku Hrádecko

8. Zadávací řízení vztahující se ke sledovanému období/ Postępowanie przetargowe (PP) dotyczące analizowanego okresu



Stav Z /Stan PP (4):	Výb rové ízení ukon eno
íslo Z /	001
Numer porz dkowy:	
Název zadávacího ízení/ Nazwa przetargu:	MCT - stavební ást zám ru, žádost o dotaci, ízení projektu /
P edm t zadávacího ízení/ Przedmiot przetargu:	Zpracování žádosti o dotaci, ízení projektu, komunikace s partnery /
Typ Z /Typ PP:	Ve ejná zakázka malého rozsahu
Druh Z /Rodzaj PP:	Služby
Zp sob vyhlášení Z / Sposób ogłoszenia PP:	P ímé oslovení 3 - 5 firem
Datum zahájení Z / Data rozpocz cia PP:	17.01.2008
Datum ukon ení Z / Data zako czenia PP (5):	25.02.2008
P edpokládaná/skute ná hodnota celkem (bez DPH)/ Przypuszczalna/skuteczna warto ł czna (bez VAT):	677 000.00 CZK
Stav Z /Stan PP (4):	Výb rové ízení ukon eno
íslo Z /	002
Numer porz dkowy:	
Název zadávacího ízení/ Nazwa przetargu:	MCT - p íprava objektu /
P edm t zadávacího ízení/ Przedmiot przetargu:	stavebn -technický pr zkum,biologický rozbor st . konstrukcí, zam ení objektu /
Typ Z /Typ PP:	Ve ejná zakázka malého rozsahu
Druh Z /Rodzaj PP:	Služby
Zp sob vyhlášení Z / Sposób ogłoszenia PP:	P ímé oslovení 3 - 5 firem
Datum zahájení Z / Data rozpocz cia PP:	24.10.2008
Datum ukon ení Z / Data zako czenia PP (5):	07.11.2008
P edpokládaná/skute ná hodnota celkem (bez DPH)/ Przypuszczalna/skuteczna warto ł czna (bez VAT):	452 200.00 CZK



Stav Z /Stan PP (4): Výb rové ízení ukon eno
íslo Z / 003
Numer porz dkowy:
Název zadávacího ízení/ MCT - dok. pro výb r zhotovitele stavby + autorský dozor /
Nazwa przetargu:
P edm t zadávacího ízení/ Zpracování projektové dokumentace pro výb r zhotovitele stavby + autorský
Przedmiot przetargu: dozor /
Typ Z /Typ PP: Ve ejná zakázka malého rozsahu
Druh Z /Rodzaj PP: Služby
Zp sob vyhlášení Z / P ímé oslovení 3-5 firem
Sposób ogłoszenia PP:
Datum zahájení Z / 24.10.2008
Data rozpocz cia PP:
Datum ukon ení Z / 07.11.2008
Data zako czenia PP (5):
P edpokládaná/skute ná hodnota 1 032 920.00 CZK
celkem (bez DPH)/
Przypuszczalna/skuteczna
warto ł czna (bez VAT):
Stav Z /Stan PP (4): Výb rové ízení plánováno
íslo Z / 004
Numer porz dkowy:
Název zadávacího ízení/ MCT - výb r zhotovitele stavby + dok. pro realizaci stavby /
Nazwa przetargu:
P edm t zadávacího ízení/ Zpracování dokumentace pro realizaci stavebních prací + realizace stav.
Przedmiot przetargu: prací /
Typ Z /Typ PP: Otev ené ízení podlimitní
Druh Z /Rodzaj PP: Stavební práce
Zp sob vyhlášení Z / Výzva neomez. po tu dodavatel
Sposób ogłoszenia PP:
Datum zahájení Z / 01.09.2008
Data rozpocz cia PP:
Datum ukon ení Z / 12.12.2008
Data zako czenia PP (5):
P edpokládaná/skute ná hodnota 40 000 000.00 CZK
celkem (bez DPH)/
Przypuszczalna/skuteczna
warto ł czna (bez VAT):



Stav Z /Stan PP (4):	Výb rové ízení plánováno
íslo Z /	007
Numer porz dkowy:	
Název zadávacího ízení/ Nazwa przetargu:	MCT - technický dozor investora /
P edm t zadávacího ízení/ Przedmiot przetargu:	Zajišt ní technického dozoru investora /
Typ Z /Typ PP:	Ve ejná zakázka malého rozsahu
Druh Z /Rodzaj PP:	Služby
Zp sob vyhlášení Z / Sposób ogłoszenia PP:	P ímé oslovení 3 - 5 firem
Datum zahájení Z / Data rozpocz cia PP:	03.11.2008
Datum ukon ení Z / Data zako czenia PP (5):	12.12.2008
P edpokládaná/skute ná hodnota celkem (bez DPH)/ Przypuszczalna/skuteczna warto ł czna (bez VAT):	730 000.00 CZK
Stav Z /Stan PP (4):	Výb rové ízení plánováno
íslo Z /	008
Numer porz dkowy:	
Název zadávacího ízení/ Nazwa przetargu:	MCT - software a hardware multifunk ního sálu /
P edm t zadávacího ízení/ Przedmiot przetargu:	Zajišt ní software a hardware - technické vybavení multifunk ního sálu /
Typ Z /Typ PP:	Ve ejná zakázka malého rozsahu
Druh Z /Rodzaj PP:	Stavební práce
Zp sob vyhlášení Z / Sposób ogłoszenia PP:	P ímé oslovení 3 - 5 firem
Datum zahájení Z / Data rozpocz cia PP:	07.05.2009
Datum ukon ení Z / Data zako czenia PP (5):	30.11.2009
P edpokládaná/skute ná hodnota celkem (bez DPH)/ Przypuszczalna/skuteczna warto ł czna (bez VAT):	875 000.00 CZK



9. Seznam příloh/Listy załączników

číslo přílohy/ Numer załącznika	Název přílohy/Nazwa załącznika
4	Dokumentace - příprava objektu na investici
3	Projektová dokumentace pro výběr zhotovitele
1	Podávací protokol z 31.03.2009
2	Podávací protokol z 30.4.2009

V/Miejscowo dne/dnia	
Vypracoval: (jméno, podpis)/ Sporczydził: (imię i nazwisko, podpis)	
Schwalił: (jméno, podpis, funkce statutárního orgánu)/ Zatwierdził: (imię i nazwisko, podpis, funkcja osoby upoważnionej do zaciągania zobowiązań w imieniu partnera):	

V/Miejscowo dne/dnia	
Schwalił za Kontrolora: (jméno, podpis, funkce)/ Zatwierdził jako Kontroler: (imię i nazwisko, podpis, funkcja)	

- (1) Uveďte všechny monitorovací ukazatele, které byly uvedeny v projektové žádosti a schváleny monitorovacím výborem /
Należy przedstawić wszystkie wskaźniki monitorujących, które zostały zaplanowane we wniosku projektowym i zatwierdzone przez Komitet Monitorujący.
- (2) Uveďte hodnoty monitorovacích ukazatelů, které byly uvedeny v projektové žádosti a schváleny monitorovacím výborem /
Należy przedstawić wartości wskaźników monitorujących, które zostały zaplanowane we wniosku projektowym i zatwierdzone przez Komitet Monitorujący.
- (3) Uveďte hodnoty monitorovacích ukazatelů dosažené do konce období, za které je zpráva předkládána /
Należy przedstawić wartości wskaźników monitorujących osiągniętych do końca okresu sprawozdawczego.
- (4) Sledují se 2 stavy: vyhlášené V a ukončené V. V závislosti na stavu projektu se liší rozsah vyplňovaných údajů /
Monitorowane są dwa stawy: ogłoszone PP i zakończone PP. W zależności od stanu projektu zakres wypełnianych danych jest inny.
- (5) Povinný údaj pouze pro ukončené V. Představuje datum podpisu smlouvy s dodavatelem. /
Informacja obowiązkowa tylko dla zakończonych PP.